

主な内容

4 面 環七シャトルバス 9月15日(土)ダイヤ改正
秋のポリオ(小児マヒ)予防接種
中小企業向け「あっせん融資」の保証の仕組みが変わります

■発行/江戸川区 ■編集/広報課 〒132-8501 江戸川区中央1-4-1 ☎(3652)1151(代表) FAX(3652)1109 ホームページ <http://www.city.edogawa.tokyo.jp/>

豊富な経験を活かして 地域で活躍！ いきいき熟年者

区内では、熟年者のみなさんが様々な分野で活動し、地域の方々はその活躍に大きな期待を寄せています。今回は、すすくスクール、外国人の方への日本語指導やサポート、子どもたちの剣道指導や水泳などで、いきいきと活動している熟年者のみなさんをご紹介します。

■生きがい係☎(5662)0039/すすくスクール係☎(5662)2732/江戸川総合人生大学推進室☎(5676)2431

人の役に立つ喜びを実感

3年前、江戸川総合人生大学国際コミュニティ学科に入学し、在学中の2年間、地域で暮らすインドの方々との交流を深めました。交流は大学卒業後の今でも続いています。それがきっかけで、地域の外国人のために何かできることはないかと考えるようになりました。

現在は、区内在住の外国人に日本語を教える「江戸川にほんごクラブ」と外国人

人の小・中学生や親をサポートする「日本語出前教室」でのボランティアをしています。教えることは、私自身の勉強でもあるのです。「ありがとう」と言われたとき、爽やかな満足感でいっぱいになります。

人の役に立つことが、何ものにも勝る生きがいなのです。



地域の外国人に日本語を指導
小川 明子さん
〔西葛西在住〕



■子どもたちと話しながら花壇の手入れをする北村さん

子どもたちの喜ぶ顔を見るために

すすくスクールのサポーターとして、下小岩第二小学校で、花壇の手入れや将棋の指導をしています。花壇の手入れは力仕事もありますが、自分のペースを守り、楽しみながら行っています。手入れをした花壇に咲く花を見た先生や子どもたちのうれしそうな顔を見ると、きれいな花をたくさん咲かせ、子どもたちに見せてあげたいという気持ちになりますね。

ほかに、西小岩第二保育園での登園時のお手伝いを毎朝行っています。これからも子どもたちに元気をもらいながら続けていきたいです。



すすくスクールサポーター
北村 達良さん
〔南小岩在住〕

多くの出会いで人生が豊かに

医師や孫たちの勧めで夫婦そろって水泳を始めてから20年になります。最初はまったく泳げなかったのですが、指導者にも恵まれ、夫婦でマスターズ水泳大会に参加し、入賞するまでになりました。水泳の

おかげで、毎日ぐっすり眠れて、風邪もひかなくなりました。

水泳のほかにも、剣道を長年続けています。今も週3回、コミュニティ会館などで地域の子供たちに剣道を指導しています。水泳や剣道を通して得た先生や仲間との出会い、子どもたちとのふれあいは、私の人生を豊かにしてくれる財産です。これからも、出会いを大切に、楽しみながら続けていきます。



地域の子供たちに剣道を指導
宮良 用治さん
〔平井在住〕

笑顔いっぱい長寿の集い 9月15日(土)～17日(祝)

9月	会 場	開催時間	問い合わせ先
15日(土)	東 部 区 民 館	9:00～14:30	☎(3679) 1926
	鹿 骨 区 民 館	9:00～15:00	☎(3678) 6114
	二之江コミュニティ会館	9:00～15:00	☎(5658) 5320
	くつろぎの家	9:00～15:00	☎(3670) 6324
16日(日)	東葛西コミュニティ会館	9:15～15:00	☎(5658) 4073
	一之江コミュニティ会館	9:00～14:00	☎(3654) 5320
17日(祝)	清新町コミュニティ会館	9:00～15:00	☎(3878) 1981

9月	会 場	開催時間	問い合わせ先
17日(祝)	上一色コミュニティセンター	9:00～14:00	☎(3674) 1381
	小松川区民館	9:00～14:30	☎(3683) 5249
	葛 西 区 民 館	9:00～15:00	☎(3688) 0435
	小岩アーバンプラザ	9:00～15:30	☎(5694) 8151
17日(祝)	松江コミュニティ会館	9:30～14:30	☎(5662) 5320
	共有プラザ平井	9:30～15:40	☎(3618) 4031
	小松川さくらホール	9:45～15:30	☎(3683) 7761
	総合文化センター	10:00～15:00	グリーンパレス ☎(3653) 5151

敬老の日の ホットなプレゼント！

お背中流し隊

9月17日(祝)・区内公衆浴場



区内の公衆浴場で、小・中学校40校、361人のジュニアボランティア「お背中流し隊」が熟年者の背中を流します。みなさん、ぜひお越しください。 ☎ 孝行係☎(5662)0314

▷営業開始から2時間程度実施。実施時間などは各浴場にお問い合わせください。
▷男湯または女湯のみで実施する浴場もあります。
▷各浴場で、当日先着150人に年齢に関係なく飲み物を1本差し上げます。
〔東京都公衆浴場業生活衛生同業組合江戸川支部〕

🎵 楽しい1日をお過ごしください。🎵



講座・教室

多様な働き方セミナー 「ワーク・ライフ・バランスと女性労働」

■10月3日(水)・10日(水)18時45分～20時45分
■タワールホール船堀3階産業振興センター ■各60人(先着順) ■社会保険労務士・柏本和江、読売新聞社主任研究員・北村節子 ■10月10日(月)9時から電話またはファクシミリで、女性センター☎(5676)2455・FAX(5676)2458 ※一時保育あり（2歳以上の未就学児8人・要予約）。

●親子の一日飼育体験教室

■①9月30日(日)、②10月13日(土)、③10月14日(日) ■9時～15時30分 ■簡単な飼育作業、獣医さんのお話」ほか ■区内在住の小学1・2年生と保護者各回8組16人（抽選） ■往復ハガキに希望日（①～③）・住所・参加者全員の氏名（フリガナ）・性別・学校名・学年・電話を記入し、9月20日(木)までに郵送（必着）、〒134-0081 北葛西3～2～1 自然動物園☎(3680)0777 ※重複申し込みは無効。過去に受講したことがある方はご遠慮ください。

●えどがわエコセンター子ども体験教室 「立体万華鏡を作ろう！」

■9月24日(木)13時～16時 ■葛西健康サポートセンター ■小学生以上の方60人(先着順) ※小学3年生以下は保護者の同伴が必要。■中学生以下500円、高校生以上1000円（材料費） ■はさみ、定規ほか ■電話または電子メールで、総合人生大学子どもコース2期生有志・山田☎(5658)5295＝水曜を除く20～21時/電子メール＝shiduko-y@za.cyberhome.ne.jp

犬のしつけ方教室

■10月27日(土)10時～12時 ■小岩健康サポートセンター ■犬のしつけ方の基本と

訓練犬による実地指導 ■40人(先着順) ■9月18日(火)9時から電話で、生活衛生課☎(3658)3177 ※飼いだ連れての参加は不可。車での来場もご遠慮ください。

健康長寿塾

認知症予防のためのアドバイス、運動・栄養・口腔ケアのポイントなどを学びます。区内在住の60歳以上の方が対象です。■10月11日(火)9時から各申込先に電話で

会場・申込先	日 程	定 員 (先着順)
健康サポートセンター 座席☎(3678)8711	10月2日(火)	各30人
小岩☎(3658)3171	10月12日(金)	
東部☎(3678)6441	10月23日(火)	40人

グラウンドゴルフ講座

運動しやすい服装で。■9月19日(水)19時～21時（雨天中止） ■小岩第二中学校 ■区内在住または在勤・在学の小学生以上の方 ■100円（小学生50円） ■スポーツ係☎(5662)1636

●スポーツランドの教室

①ヨーガ ■10月1日～11月26日の毎週月曜10時～11時30分(10月8日を除く8回) ■高校生相当以上の方20人(抽選) ■4000円
②シェイプアップエクササイズ ■10月3日～11月21日の毎週水曜19時～20時(8回) ■高校生相当以上の方25人(抽選) ■3200円
③初級硬式テニス ■10月3日～24日の毎週水曜10時～11時30分(4回) ■高校生相当以上の方30人(抽選) ■4000円
④ピラテス ■10月4日～11月22日の毎週水曜19時～20時30分(8回) ■高校生相当以上の方20人(抽選) ■4000円
⑤キッズヒップホップダンス ■10月6日～11月24日の毎週土曜10時～11時(8回) ■小学生20人(抽選) ■2400円
⑥キッズ初級アイススケート ■10月9日～30日の毎週火曜16時30分～18時(4回) ■アイススケートが初めての幼稚園・保育園の年中・年長相当のお子さん50人(抽選) ※保護者の同伴が必要。■2600円 ※貸し靴料込み。
⑦中級アイススケート ■10月9日～30日の毎週火曜18時30分～20時(4回) ■直進滑走のできる小学生以上の方60人(抽選) ■4200円（小・中学生2600円） ※貸し靴料込み。
《編》②⑤⑦運動靴／③ウラケット、運動靴／⑥⑦手袋、長袖の服、長スボン

《編》②⑤⑦運動靴／③ウラケット、運動靴／⑥⑦手袋、長袖の服、長スボン

若年者就職応援セミナー

■9月25日(火)13時～16時50分 ■タワーホール船堀3階産業振興センター ■「面接なんて怖くない！」実践面接セミナー初級編」ほか ■概ね35歳くらいまでの方30人（区外在住の方も可） ■雇用・能力開発機構東京センター☎(5805)6321

●えどがわチャイルドライン 受け手ボランティア養成講座

子どもの話を聴く専用電話「えどがわチャイルドライン」の受け手ボランティアを養成する講座です。■9月28日～11月30日の毎週金曜19時～21時30分（11月23日を除く9回） ■タワーホール船堀ほか ■区内在住または在勤の20歳以上の方 ■2万円 ■区教育委員会 ■10月21日(金)までに電話・ファクシミリまたは電子メールで、江戸川子どもおんぶす☎・FAX(5662)0917/電子メール＝eko@mbm.nifty.com



郷土資料室の催し

企画展「ほとけの顔はなんどでも写真でみる江戸川区のほとけたち～」 ■9月15日(土)～10月14日(日)9時～17時 ※祝休日を除く。 ■郷土資料室（グリーンパレス3階）
「やさしい仏像の見方」 ■10月7日(日)13時30分～15時 ■グリーンパレス402集会室 ■50人(先着順) ■慶應義塾大学名誉教授・細野敏文 ■9月11日(火)10時から電話で
《編・申込先》文化財係☎(5662)7176

第22回清新サークル連合会まつり

■9月15日(土)13時～17時、16日(日)9時～15時 ※15日は作品展示のみ。■ステージ発表、作品展示、茶席、模擬店ほか ■清新町コミュニティ会館☎(3878)1981

●子育て講演会「赤ちゃんとはどんな子で育つのか？」

■9月21日(金)10時～11時40分 ■ベビーマッサージ体験ほか ■生後3～8か月の子どもと保護者25組(先着順) ■バスタ

オル、45リットルのごみ袋、小皿ほか ■9月12日(水)9時から電話で、小岩健康サポートセンター☎(3658)3171

依存症講演会 「女性であることと摂食障害」

■9月27日(木)14時～16時 ■グリーンパレス孔雀 ■60人(先着順) ■群馬大学学芸学部・内藤和美 ■9月10日(月)9時から電話で、中央健康サポートセンター☎(5661)2467

●おはなし会

■9月12日(水)10時30分～11時 ■3歳以下のお子さんと保護者15組(先着順) ■おはなしねむの木 ■中央図書館 ☎(3656)6211

映画会

■9月15日(土)13時30分から（12時開場。上映時間2時間11分） ■「隠し剣鬼の爪」 ■90人(先着順) ■永瀬正敏ほか ■小岩図書館☎(3672)0251

フランさんと浩子さんのおはなし会

日米の語りのプロによる楽しいおはなし会です。■10月8日(木)10時30分～12時 ■小松川さくらホール ■150人(先着順) ■1000円(高校生以下300円) ■フランク・ストリングス、藤田浩子 ■区教育委員会 ◎お話会の後にワークショップを開催 ■12時～13時30分 ■90人(先着順) ■500円 ■《編》参加人数・氏名・電話を記入し、ファクシミリまたは電子メールで、江戸川区おはなしボランティア連絡会・栗屋☎・FAX(3652)6441/電子メール＝CQA16740@nifty.com

●災害訓練Eポート&サバイバルウォーク

大地震発生を想定して、救命ボート体験試乗会とサバイバルウォーク(約9キロ)を実施します。■9月30日(日)9時から 集合場所＝なぎさニュータウン中央広場（南葛西7～1～21） ■区内在住または在学の中学・高校生20人程度(先着順) ■江戸川区 ■9月11日(火)9時から電話で、各共育プラザ（葛西☎(3688)8611/一之江☎(3652)5911/小岩☎(3672)0604/南篠崎☎(3678)8241/南小岩☎(3673)2206/平井☎(3618)4031） ■安全安心まちづくりワークショップ実行委員会☎(5607)8462

第56回障害者・家族激励大会

漫談や歌謡ショーで楽しい一日を過ごしませんか。■9月23日(木)11時～15時30分

■小岩アーバンプラザ ■区内在住または在勤の障害者と家族 ■区社会福祉協議会 ■江戸川区心身障害者福祉協会・片山☎(3657)1775

総合文化センターチケット情報

《まもなく発売》
N.Y.ハーレム・シンガーズ ゴスペル・クリスマスコンサート ■12月21日(金)19時開演 ■大ホール ■3500円 ■9月30日(日)9時から窓口発売。完売にならなかった場合、10月1日(月)10時から総合文化センターの電話またはチケットぴあ☎(0570)029999でも受け付け。■総合文化センター☎(3652)1111

タワーホール船堀チケット情報

《まもなく発売》
高嶋ちさ子ヴァイオリンコンサート ■11月22日(木)19時開演 ■5階大ホール ■3800円 ■9月24日(火)9時から窓口発売。完売にならなかった場合、25日(水)10時から電話でも受け付け、タワーホール船堀☎(5676)2211

ホテルシーサイド江戸川 秋のお得な宿泊プラン

■11月30日(金)まで ■1人7800円（4歳～小学生1人5000円。3歳以下は無料） ※1泊朝食付き。1室3～4人で利用の場合。土曜、祝休日前日を除く。詳しくはお問い合わせください。■ホテルシーサイド江戸川☎(0120)921489

江戸川産花の販売

江戸川農産物直売会と商店街が提携して、鉢花などのきれいな花を販売します。■9月16日(日)11時～14時 ■フラワーぽけっとハウス（南小岩7～18～3小岩フラワーロード内） ■江戸川区 ■農産係☎(5662)0539



国民健康保険のお知らせ

保険証の更新 加入している方全員分の新しい保険証は、世帯主あてに配達記録郵便で送付します。9月25日(木)までに届かない場合はお問い合わせください。

休日急病診療

●診療時間⇒9時～17時(急病のみ受け付け。往診は不可)。
●外科は救急病院（「平成18・19年度くらしの便利帳」170ページ参照）をご利用ください。
●当番医（変更になる場合もあります）、医療機関の案内は下記のところで行っています。聴覚に障害のある方はファクシミリをご利用ください。
・テレホンセンター☎(3651)5270 FAX(3654)4902 } =9時～17時
・東京消防庁救急相談センター
▷携帯電話・PHS・ブッシュ回線⇒☎＃7119 } =24時間
▷ダイヤル回線⇒☎(3212)2323
・東京都保健医療情報センター☎(5272)0303 FAX(5285)8080 } =24時間

江戸川区医師会休日急病診療所

9月16日・17日
●診療時間⇒9時～17時
●診療科目⇒小児科・内科
●問い合わせ⇒☎(3655)5151

休日急病診療・休日歯科応急診療・休日応急当番接(整)骨院受診の際は健康保険証などを持参してください。

●保険証の有効期限 新しい保険証の有効期限は、10月1日(月)～21年9月30日(木)です。ただし、制度改正などにより、一部の方の有効期限が変わります。対象者には有効期限が過ぎる前に新しい保険証を送付します。○19年度9月～12月分の国民健康保険納付書を9月中旬に発送します。納め忘れないようご注意ください。
《編》国民健康保険料係☎(5662)0560

都市計画案の縦覧

意見がある方は意見書を提出できます。縦覧・意見書提出期間は9月14日(金)～28日(金)です（土・日曜、祝休日を除く）。
江戸川一丁目地区 ①①地区計画の決定／②用途地域の変更／③高度地区の変更／④土地区画整理事業を実施すべき区域の変更 縦覧場所＝①～④⇒都市計画課（区役所第三庁舎）、東部事務所／②④⇒東京都都市整備局都市計画課（都庁第二庁舎21階） 意見書提出先＝①③⇒都市計画課／②④⇒東京都都市整備局都市計画課
東葛西地区 ①①地区計画の変更／②用途地域の変更／③高度地区の変更 縦覧場所＝①～③⇒都市計画課、東葛西コミュニティ会館／②⇒東京都都市整備局都市計画課 意見書提出先＝①③⇒都市計画課／②⇒東京都都市整備局都市計画課
江戸川一丁目東公園 ①都市計画公園の決定 縦覧場所＝都市計画課、東部事務所 意見書提出先＝都市計画課
大杉三丁目公園及び西一之江一丁目第二公園 ①都市計画公園の決定 縦覧場所＝都市計画課、土本都市計画課（区役所第二庁舎） 意見書提出先＝都市計画課
《編》都市計画係☎(5662)6369

●平成20年度採用
●身体の不自由な方の職員採用選考
職種＝事務（Ⅲ類） 採用予定数＝15名（23区全体） ※日本国籍を有し、身体障

篠崎公園地区 都市計画道路・公園等変更案の説明会

■9月22日(土)14時～15時30分、18時～19時30分 ■鹿骨区民館 ■①都市計画道路補助第286号線・第288号線の変更及び江戸川区面街路第25号線の追加／②篠崎公園及び江戸川緑地の都市計画変更／③浅間神社特別緑地保全地区の指定 ①⇒土本都市計画課計画係☎(5662)8389／②③⇒沿川まちづくり課推進第二係☎(5662)0653

看板・日よけ等設置業者説明会

■9月26日(木)19時から ■タワーホール船堀3階産業振興センター ■設置基準の変更ほか ■看板などを設置する業者 ■9月20日(木)までに電話で、占用係☎(5662)0560

2)1880

特別区民税・都民税などの納め忘れはありませんか？

特別区民税・都民税（普通徴収）の19年度第2期分の納期限が過ぎました。まだ納めていない方は、すでに送付した納付書により銀行・信用金庫などで9月28日(金)までに納められます。

また、8月27日に軽自動車税を未納の方に納付催告書を送付しました。納期限は9月7日でした。まだ納めていない方は、すぐにお支払いください。
◎納付書をなくした方は、区役所または各事務所まで納めてください。
◎思わぬ事故や病気などで納付が困難になった場合は、ご相談ください。■特別区民税・都民税⇒納税係 ☎(5662)1013／軽自動車税⇒納税課推進係☎(5662)6345

えどがわ中高年齢者就職面接会

区内求人企業の人事担当者と、直接面接することができます。■9月14日(金)13時～15時30分(12時30分から受け付け) ■タワーホール船堀1階展示ホール ■概ね45歳以上の方 ■履歴書複数 ■江戸川区、ハローワーク木場、(旧東京都雇用開発協会) ■ハローワーク木場☎(3643)8619

城東ブロック障害者就職面接会

■10月5日(金)13時～16時 ■すみだリバーサイドホール（墨田区吾妻橋1～23～20墨田区役所2階） ■履歴書複数 ■ハローワーク墨田・木場 ■ハローワーク木場☎(3643)8614

すすくすスクール臨時職員募集

■10月1日(月)以降の、①月～金曜13時15分～17時15分、②土曜9時～17時 ※祝休日を除く。■区立小学校 ■放課後の児童の健全育成に熱意のある60歳くらいまでの方15人 賃金(日給)＝資格あり⇒①3840円、②6710円／資格なし⇒①3380円、②5920円 ※資格＝教員・保育士免許。■履歴書(写真貼付)を9月20日(木)までに郵送(必着) または持参、〒132-8501(住所不要) 生涯学習課すすくすスクール係（区役所4階3番） ☎(5662)8132

平成20年度採用 身体の不自由な方の職員採用選考

職種＝事務（Ⅲ類） 採用予定数＝15名（23区全体） ※日本国籍を有し、身体障

者手帳の交付を受けている方が対象です。第一次選考日＝10月14日(日) ■9月14日(金)までに配達記録で郵送(消印有効)するか、インターネットで。または9月18日(火)・19日(水)8時30分～17時に持参 ※申込書は23区の各区人事担当課、特別区人事委員会事務局任用課で配付。受験資格など詳しくはお問い合わせください。■申込書受付場所＝特別区人事委員会事務局任用課採用係 ☎(5210)9787/能力開発推進係☎(5662)1003（区役所3階7番） ■http://www.tokyo23city.or.jp/saiyou-siken.htm

区立小学校理科支援員募集

小学校で理科の観察や実験などを手伝っていただける方を募集します。■小学校の理科教育に関心の高い方、小学校（中学または高校の理科）教諭免許を有する方（取得見込み含む）、科学の研究に携わった経験のある方など ■履歴書(写真貼付)を郵送または持参、〒132-8501(住所不要) 教育委員会指導室(区役所4階5番) ☎(5662)1634 ※登録後、小学校に紹介。

塩沢江戸川荘・穂高荘9月～12月分 空き室申し込み受け付け中！

電話で申し込みできます。空き室状況など、詳しくはお問い合わせください。■塩沢江戸川荘予約センター☎(0120)007095/穂高荘予約センター☎(5662)7051

ぜん息相談

■9月28日(金)までの、高校生以上⇒月・水・金曜9時～13時/中学生以下⇒毎週水曜9時～11時 ■東京臨海病院 ■気管支ぜん息などの疾患をもつ区内在住の方 ■電話で、公害補償係☎(5662)1414

9月20日(木)～26日(水)は 動物愛護週間です

動物は人に安らぎを与えてくれますが、飼いを間違えるとと思わぬ苦情の原因となります。動物を飼うときは次のことに気をつけましょう。①ペットを飼う前に毎日の運動・病気になったときの負担などを家族で十分に話し合う／②排便・排尿のしつけをきちんと行う／③散歩中のふんは必ず持ち帰る／④飼育場所は清潔にし、悪臭が出ないようにする／⑤猫は室内で飼い、病気や事故から守る／⑥不幸な犬や猫を増やさないために避妊・去勢手術を受ける ◎なお、動物を傷つけたり捨てたりすると罰せられます。■衛生衛生課☎(3658)3177

休日歯科応急診療

9月16日・17日
●診療時間⇒9時～17時
●休日専用電話(☎(3672)8215)に予約のうえ、16時30分までにお越しください。

休日応急当番接(整)骨院

●施術時間⇒9時～17時
9月16日
鈴木接骨院 大杉5-1-19 ☎(5607)4183
山中整骨院 南葛西1-10-5 ☎(3877)1454
9月17日
いわだて接骨院 西葛西8-8-1 ☎(3869)4452
小池接骨院 篠崎町5-8-22 ☎(3678)3153

イベントカレンダー

催 し	日 時	会 場	費 用	問 い 合 わ せ
健康講座「関節痛」「脳梗塞で寝たきりにならないために」	9月15日(土)13時30分～14時30分	●順天堂東京江東高齢者医療センター（江東区新砂3～3～20）	なし	■順天堂東京江東高齢者医療センター ☎(5632)3111
健康相談と保健指導	9月21日(金)13時～14時	●くつろぎの家	なし	■くつろぎの家 ☎(3670)6324
江戸川区音楽ユビキタス第1回ふれあいコンサート	9月22日(土)14時30分～17時30分	小岩アーバンプラザ	2000円	■星野☎(3657)2416⇒9月10日(月)から電話で
社交ダンス講習会	9月22日(土)19時～21時	●スポーツセンター	200円	■江戸川区ダンススポーツ連盟 ☎(3678)8815
菜の花作業所ふれあいバザー	9月23日(日)10時～15時	●菜の花作業所（中葛西2～8～2）	なし	■菜の花作業所 ☎(3680)4735

マイバックコンテスト作品募集

あなたが作ったマイバック（買い物袋）を募集しています。■9月21日(金)まで ■問 ぐみ減量係☎(5662)1689

●印のあるものは要申し込み
●印のあるものは要申し込み
●印のあるものは要申し込み

●印のないものは無料
●印のないものは無料
●印のないものは無料



広報

えどがわ

2007年 9/9
平成19年

いま、江戸川区は

面積 49.09km² 19年9月1日現在
総人口 669,118人 (前月比 481増)
(男性 340,784人 女性 328,334人)
うち外国人登録者数 22,394人 (前月比 96増)
世帯 297,979世帯 (前月比 301増)

4

■発行/江戸川区 ■編集/広報課 〒132-8501 江戸川区中央1-4-1 ☎(3652)1151(代表) FAX(3652)1109 ホームページ <http://www.city.edogawa.tokyo.jp/>

環七シャトルバス



9月15日(土)ダイヤ改正

4月から好評試験運行中の「環七シャトルバス」のダイヤがより使いやすく改正されます。通勤・通学・お出かけなどに、ぜひご利用ください。

☎ 交通調整係 ☎(5662)1103
京成バス(株)江戸川営業所 ☎(3677)5461

ダイヤ改正のポイント

①土・日曜、祝休日の運行本数が片道36便から48便に増便！

②東京ディズニーリゾート®行きを増便！

③東京ディズニーリゾート®からJR小岩駅・亀有駅行き最終バス発車時刻の延長！

◎各バス停の時刻表は、区ホームページ、京成バスホームページ、環七シャトル各バス停でご確認ください。

◎運行状況や時刻表が検索できる「京成バスナビ」
(<http://navi.keiseibus.co.jp> または右記のQRコード) もご利用ください。



秋のポリオ(小児マヒ)予防接種

☎ 右表のとおり

☎ 13時30分～14時30分

☎ ①18年11月1日～19年4月30日に生まれたお子さん⇒1回目／②18年5月1日～18年10月31日に生まれたお子さん⇒2回目／③接種日現在、7歳6か月未満でポリオワクチン1回目・2回目のいずれか、または両方を未接種のお子さん
※①②に該当する方には、9月下旬に接種票を郵送します。届かない方はお問い合わせください。
※③に該当する方で接種票をお持ちでない方には、各健康サポートセンターで接種票を発行します。母子手帳を持参してください。

◎接種を受けられないお子さん⇒麻疹・風しん・おたふくかぜ・BCGなどの生ワクチン予防接種を受けてから27日間、DPT・日本脳炎などの不活化ワクチン予防接種を受けてから6日間を経過していないお子さん。

☎ 接種票、母子手帳、体温計、スリッパ、履物入れ

◎次回のポリオ予防接種は20年4月に行う予定です。

☎ 健康サービス係 ☎(5661)2473
※各会場へのお問い合わせはご遠慮ください。

日程	会場
2日(火)	二之江小・第六葛西小
3日(水)	下鎌田小
5日(金)	小岩アーバンプラザ
10日(水)	一之江小・第四葛西小
11日(木)	平井小
12日(金)	スポーツランド
16日(火)	第七葛西小
17日(水)	松江小
18日(木)	宇喜田小・篠崎第五小
19日(金)	清新第二小
22日(月)	鎌田小
23日(火)	船堀小
24日(水)	小松川小
29日(月)	第三松江小・西葛西小
31日(水)	南葛西小・北小岩小

中小企業向け「あっせん融資」の保証の仕組みが変わります

責任共有制度

10月1日(月)から信用保証協会の保証制度に「責任共有制度」が導入されることに伴い、区の中小企業向けあっせん融資の保証の仕組みが変わります。なお、既に実施済みの融資には適用されません。

制度概要

現在は融資額の100%を信用保証協会が保証していますが、10月から信用保証協会は80%を保証し、金融機関は20%を負担することになります。信用保証協会と金融機関が責任を分担し、連携して中小企業への支援を行っていくことを目的としています。

対象とならない融資
創業支援資金、小企業小口資金(下記参照)は、当面、融資額の100%を信用保証協会が保証

木全育英資金奨学生募集

経済的理由により大学進学が困難な成績優秀者を対象に、20年度奨学生を募集します。

☎ 5人程度

給付額 修学期間中、毎年35万円

募集期間 9月20日(木)～10月19日(金)

◎詳細は区役所、各事務所・図書館の広報スタンドにある募集要項をご覧ください。郵送を

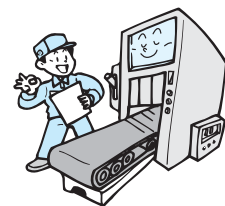


希望する方は、お問い合わせください。

☎ 教育委員会庶務課

庶務係(区役所4階6番)

☎(5662)1621



小企業小口資金融資

証します。

区では、小規模事業者を対象に、信用保証協会が融資額の100%を保証する「小企業小口資金融資」を新設します。

融資対象 従業員20人以下(卸・小売り・サービス業は従業員5人以下)の小規模事業者
融資限度額 運転・設備資金合計1250万円
※既に信用保証協会の保証を受けている融資の残高は差し引きます。

☎ 産業振興課相談係 ☎(5662)0538
☎ <http://www.ein.city.edogawa.tokyo.jp/>

開催30周年特別連載(全4回)

江戸川区民まつり事典④

江戸川区民まつり30年展

江戸川区民まつりは多くの区民のみなさんに育てられ、他に類を見ない一大イベントに発展しています。例えば、第1回のパレードに参加した小学生はこの30年の間に父さん・お母さんとなり、今度はお子さんがパレードに参加しています。親

また、過去の記念品で好評だった「手ぬぐい」を復刻し、販売もしますのでご期待ください。

「30年展」では過去のポスターや記念品、写真などを展示して、区民まつりの歴史を振り返ります。



▲手ぬぐいは折るとはっぴの形に！

「第30回江戸川区民まつり」では、「江戸川区民まつり30年展」そして「第30回江戸川区民まつり」でお会いしましょう。

江戸川区民まつり30年展

9月18日(火)～10月5日(金)

江戸川区役所玄関多目的スペース

第30回江戸川区民まつり

10月7日(日)9時～16時 篠崎公園

☎ コミュニティ係 ☎(5662)0515

第3回区議会定例会

9月19日(水)～10月23日(火)開催予定

本会議のネット生中継がスタート！

今回から、区議会ホームページ(<http://www.gikai.city.edogawa.tokyo.jp>)で、本会議の様を生中継します。また、概ね1週間後からは、内容を簡潔に編集した映像も公開します。

☎ 区議会事務局 ☎(5662)5556

R100 古紙配合率100%再生紙を使用しています。

体を動かそう！

体を動かす習慣をつけるため、普段より少し多めに動いてみましょう。☎ 各健康サポートセンター